**Braille-neuvottelukunnan kokous 1/2017**  
Aika: maanantai 23.1.2017 klo 8.30  
Paikka: Celia-kirjasto, kokoushuone Cely

Paikalla: Teuvo Heikkonen

Riitta Eronen

Tuija Piili-Jokinen (etänä)

Maria Rutenberg

Kirsi Ylänne

Teemu Kuusisto

Tessa Bamberg

Poissa: Markku Leskinen

Sihteeri: Marjo Kauttonen

**PÖYTÄKIRJA**

1. Avattiin kokous klo 8.40 ja todettiin päätösvaltaiseksi.

2. Hyväksyttiin edellisen kokouksen pöytäkirja (1.12.2016).

3. Tactile Reading huhtikuussa 2017

Päätettiin, että Marjo Kauttonen lähtee Maria Rutenbergin tilalle Tactile Reading –tapahtumaan. Tukholmassa huhtikuun 5.-7. päivä järjestettävässä tapahtumassa Tuija Piili-Jokinen ja Riitta Kangasaho Onervasta esittelevät ainekohtaisia kohokuvastoja, jotka on tuotettu Onervan ja Celian yhteistyönä.

4. ICEVI-konferenssi 2017

Vuosittain pidettävä konferenssi pidetään tänä vuonna Belgiassa 2.-7.7. Riitta Kangasaho Onervasta on kysynyt mahdollisuutta saada rahoitusta konferenssimatkaan. Konferenssimaksu on 495 euroa + matkakulut. Pyydetään Riitalta tarkempia suunnitelmia. Päätös siirretään seuraavaan kokoukseen.

5. Braille-neuvottelukunnan toimintakertomus vuodelta 2016

Käytiin läpi toimintakertomus, joka hyväksyttiin pienin korjauksin.

Tarkistetaan vielä Markku Leskiseltä, onko Braille-neuvottelukunnan kannanotto näkövammaisten oppilaiden asemaan erityisopetuksen opettajankoulutuksen opetussuunnitelman uudistuksessa jo lähetetty.

Päätettiin siirtää keskustelu koodauksen opetuksesta koulussa kohtaan 10 Muut asiat. Itse tilaisuus on maaliskuussa.

6. Braille-neuvottelukunnan toimintasuunnitelma ja talousarvio vuodelle 2017

Keskusteltiin toimintasuunnitelmasta.

Osallistutaan pohjoismaiseen Braille-neuvottelukunnan kokoukseen. Varaus 2-4 henkilön matkakuluihin.

Osallistutaan Tactile Reading –konferenssiin huhtikuussa 2017.

Jatketaan julkaisujen parissa. Selvitetään selkokielen tarvetta julkaisuissa.

Näkövammaisalan sanasto on tulossa verkkoon. Tuotetaan sanastosta myös saavutettava pdf. Arvioidaan sopivaa ja saavutettavaa julkaisutapaa. Keskusteltiin mahdollisuudesta antaa heti palautetta kielestä ja määrittelyistä toimitukselle. Talousarvio 2000 euroa.

Matematiikan merkinnöt:

Teemu Kuusisto on kehittämässä jatkoa sille, miten ja millaista materiaalia tulisi olla. Ongelmana on pdf-muoto, josta näkövammaisen on vaikea itse tulkita, miten niitä käytetään. Teksti tulisi saada tekstimuotoon. Mietitään mahdollisuutta sille, että muut opiskelijat voisivat tehdä tarkistustyötä, tai voisiko Celiasta löytyä apua tähän.

Ylläpidetään ja päivitetään Braille-neuvottelukunnan nettisivuja.

Pisteiden opetteluaineisto on vuosilta 2010-2011 eli kaipaa päivitystä. Opiskeluaineisto voisi olla esimerkiksi Tiede-lehden artikkeleita. Kesäkuussa valmistuu käsikirjoitus maahanmuuttajille tarkoitetusta suomen kielen alkeisopiskelumateriaalista. Vammaisten maahanmuuttajien tukikeskus Hilma vetää projektia. Mietittiin materiaalia, joka voisi olla luontevasti saatavissa Celiasta. Selvitetään, löytyisikö Selkokeskuksesta sopivaa aineistoa. Toisaalta todettiin, että aineistoa kyllä löytyy, mutta selkokirjat ovat usein liian pitkiä pisteiden opettelun aloitusvaiheeseen. Lyhyet jutut kuten vitsit ja selkorunot voisivat toimia paremmin pisteiden opettelun alkuvaiheessa. Kootaan Celian selkokielisistä pistekirjoista lista neuvottelukunnan sivuille ja lisäksi tuotetaan uutta materiaalia. Jos esimerkiksi Onervassa on tietoa siitä, millaista materiaalia kaivataan, voi tiedot laittaa Marjolle.

Jatketaan foneettisten pistekirjoitusmerkkien oppaan toimittamista.

Isoin ongelma asiassa on oppaan tekijän löytäminen. Selvitetään mahdollisuutta, voiko Celiassa Hannele Wilkman tehdä opasta.

Pisteet 2000 –sarjan Matemaattiset merkinnät on nyt verkossa pdf:nä.

Suunnitelma oppaasta pistelukijan vanhemmille ja opettajille on jäänyt muiden kiireiden jalkoihin. Tietoa pistelukemisesta menee koteihin koulun kautta. Kirjallinen opas kyllä on, mutta se on suunnattu opettajille ja vanhemmat saavat sen saman. Todettiin, että Ruotsissa on perusteellinen opaslehtinen. Päätettiin tutkia mahdollisuutta, voitaisiinko Ruotsin opas lokalisoida Suomeen. Ei kuitenkaan ehdittäne tehdä 2017.

Selvitellään blogialustan hankkimista ja suunnitellaan blogin sisältöä: katsotaan maaliskuun keskustelutilaisuuden jälkeen, millainen tarve on blogille. Myös mahdollisen blogin päivittäminen ja vetäjä on mietittävä. Asiaan palataan maaliskuun keskustelutilaisuuden jälkeen.

Talousarvion osalta päätettiin tarkistaa viime vuoden toteutuma kokousten, seminaarien ja matkakulujen osalta. Lisätään työryhmiin rahaa. Pistelukemistoon ei budjetoida, jos se tehdään virkatyönä Celiassa.

Keskustelussa esille nousseet muutokset huomioidaan toimintasuunnitelmassa.

7. Matemaattiset merkinnät, tilannekatsaus

Matemaattiset merkinnät on julkaistu Githubissa, vaikkakin keskeneräisenä. Github on tarkoitettu ohjelmointiin mutta toimii myös tässä tarkoituksessa. Githubista löytyy osio, jolla voi jättää minkä tahansa toiveen, kysymyksen tai ilmoituksen ongelmasta (vaatii tunnukset). Löytyy myös vaihtoehto, jolla voi itse muotoilla ja laittaa pyynnön että haluaa osallistua tekemillään muutoksilla. Saattaisi toimia sanalliseenkin kehitykseen, mutta on enemmän ohjelmoijien työkalu. Jatkon kannalta isoin asia on saada merkinnät myös muihin muotoihin niin, että näkövammaiset pystyvät lähestymään asiaa itse. Myös englanninkieli olisi hyödyksi, silloin sen voisi lähettää myös pohjoismaisille kollegoille. Asiasta ei olla vielä tiedotettu eikä markkinoitu, mutta löytyy jos joku googlaa.

Jos tekstistä olisi html, sen voisi laittaa nettiin. Teemun mukaan kannattaisi tehdä tiivis lista sekä esimerkkejä sellaisille, jotka jo tietävät matematiikasta ja haluaisivat päästä eteenpäin. Tiedotusta asiasta voisi mennä liiton nuorisotoimen kautta, postirobottialueilla ja Airuessa. Opiskelijoita yritetään saada kommentoimaan. Teemun mukaan etsitään uusia dokumenttimuotoja, mutta muuten isoja muutoksia ei ole tulossa. Haagissa on kesällä, juuri ennen ICEVIA, tapahtuma jonka painopiste on tulevaisuuteen tähtäävässä kehittämisessä, myös sitä kautta voisi asiaa viedä eteenpäin.

8. Näkövammaisalan sanasto, tilannekatsaus

Suvi Syrjänen on koonnut ja muokannut sanastoa, mutta se ei ole vielä valmis. Kommenttikierrosten ja viimeisten esiin tulleiden virheiden korjausten jälkeen sanasto ilmestyy tänä vuonna.

9. Erityisopetuksen opetussunnitelmien uudistaminen, tilannekatsaus

Selvitetään, onko neuvottelukunnan kannanotto oppilaiden asemaan liittyen opettajakoulutuksen ja opetussuunnitelman uudistamiseen jo lähetetty.

10. Muut asiat

Ohjelmointiin liittyvän tilaisuuden järjestelyt ja ajankohta

On puhuttu maaliskuusta. Kirsi lähettää kyselyn aikatauluista. Teuvo ei ole paikalla 20.3. alkavalla viikolla. Selvitetään sopiva päivämäärä maaliskuulta, ja Onervasta Helenalta ja Antilta kysellään osallistujia.

Saavutettavuusdirektiivi

Kirsi kertoi 22.12.2016 voimaan astuneesta julkisen sektorin verkkosivujen saavutettavuutta koskevasta direktiivistä. EU:n jäsenvaltioilla on syyskuuhun 2018 aikaa asti viedä direktiivi kansalliseen lainsäädäntöön. Uusien verkkosivujen täytyy olla saavutettavia syyskuussa 2019. Mobiilisovellusten täytyy noudattaa direktiiviä kesäkuussa 2021.

Ministeriö kutsuu koolle asiantuntijatyöryhmään, johon on ehdolla Sari Loijas Näkövammaisten liitosta. Järjestöt ovat asiassa aktiivisia ja osallistuvat keskusteluun, mikä on tärkeää.

Direktiivi vaikuttaa julkishallintoon. Esimerkiksi koulutuksen ja koulujen hallinnollisten verkkopalvelujen tulee olla saavutettavia. Yhtenä huolenaiheena on, tuleeko direktiivi koskemaan myös kustantajien tarjoamaa materiaalia ja oppimisympäristöjä. Direktiivi tulee vaikuttamaan myös sosiaali- ja terveyspuolelle, ja esimerkiksi sairaanhoitopiirien palveluihin. Kuntapuolelle ohjeistusta ollaan tekemässä.

Celian tehtävänä on välittää tietoa saavutettavuudesta yleisille kirjastoille. Yhtenä ongelmana saavutettavuuden määrittelyssä voi nähdä kielellisen saavutettavuuden: miten kielen ymmärrettävyyttä voidaan mitata. Asia on vaikea määrittää direktiiviin ja lakeihimme. Selkokeskus on mukana keskustelussa päätöksentekijöiden suuntaan. Olisi tärkeää saada aikaan selkeä ohjeistus siitä, kuinka kielen tulee olla ymmärrettävää ja helppokäyttöistä, ja että tämä hyödyttää monia ryhmiä, kuten esimerkiksi ikäihmisiä.

Tuija Piili-Jokinen toi esiin huolen apuvälineiden saannista kouluihin. Jos oppilaalla on muu vamma kuin näkövamma, ei tarvittavia apuvälineitä myönnetä lainkaan. Ongelma koskee etenkin maahanmuuttajataustaisia henkilöitä. Toisen asteen koulutuksessa tilanne apuvälineiden suhteen on ollut hieman parempi, mutta apuvälineiden ohjausta voi olla vaikea saada järjestymään. Koulutukseen tulijalta saatetaan edellyttää, että apuvälineiden käyttö on sujuvaa, mutta näin ei välttämättä ole. Näkövammaisten liitto antaa apuvälinekoulutusta ja samoin kolmannella sektorilla on toimijoita, mutta myönnettyjen tukipäivien määrässä on ollut pudotusta. Myös henkilökunnan määrää on vähennetty. Jos henkilön ongelmat ovat alkaneet peruskoulun jälkeen, ei Keskuspuiston ammattiopisto pysty juurikaan tukea antamaan.

Riitta Eronen kertoi, että Kielikello-lehti siirtymisestä kokonaan verkkoon. Lehti ilmestyy painettuna enää vuoden 2017 loppuun.

11. Seuraava kokous: keskiviikkona 26.4.2017 klo 10.30 Celiassa

12. Kokouksen päättäminen: kokous päättyi klo 10.25.